



Date of Application: / /

تاريخ تقديم الطلب : / /

المواصفات الفنية  
Technical Specifications

عدد مرات تقديم الطلب ( )

بيانات الوكيل Agent Data		
Company Name		اسم الشركة
Type of License	New / جديد    Renewal / تجديد    Add / إضافة    Modification / تعديل	نوع الترخيص
The Transaction Number		رقم المعاملة
Agency Contract Expiry Date		تاريخ انتهاء قيد الوكالة
بيانات المعدة Equipment Data		
Name of Testing Laboratory		جهة الاختبار
Name of Certification Body		جهة إصدار الشهادة
Equipment / Device / Material		المعدة / الجهاز / المادة
Test Standard(s)		معييار الاختبار
Model Number / Type:		النوع
Trade Name of Equipment		الاسم التجاري
Factory Name		اسم المصنع
Manufacturing Location (Country):		بلد الصنع
Product Certificate No.		رقم شهادة المعدة
Specification	1 Product per application معدة واحدة لكل طلب	المواصفات

الاسم : .....  
التوقيع : .....  
اتعهد بصحة البيانات والمعلومات المدونة وبصحة وقانونية كافة المستندات والوثائق المقدمة مع  
تحمل المسؤولية كاملةً

OFFICIAL USE ( ACCREDITATION COMMITTEE ) :		الاستخدام الرسمي ( لجنة الاعتماد ) :	
اسم الموظف المستلم : Recipient Name	تاريخ استلام الطلب : Application Received Date	موافق <input type="checkbox"/> مرفوض <input type="checkbox"/>	اعتماد الطلب : Application approval
تاريخ اعتماد الطلب : Application approval Date		موافق <input type="checkbox"/> مرفوض <input type="checkbox"/>	
..... .....			الملاحظات : Notes

ختم وتوقيع اللجنة :

## Required Documents to issue the Agent license ( electronic submission only)

1	Commercial License Issued By Licensing Concerned Authority At The Respective Emirate Where Activity Is Carried Out Must be valid. • Commercial license should be 100% owned by UAE national. • Adding Civil Defence activity should be as per Economic Department classification.
2	Certificate Of Registration Issued By Chamber Of Commerce & Industry (should be Valid ) • Adding Civil Defence activity should be as per Economic Department classification
3	Applicant's Valid Passport Photo Copy
4	List Of Equipments/Devices To Be Licensed Shall Be Provided
5	Agency Agreement Signed With Manufacturer In Place Of Origin Attested As Per Applied Rules & Regulations.
6	Certificate Of Registration Of Agency Agreement Issued By Ministry Of Economy. • Commercial license should be 100% owned by UAE national.
7	Equipments/Devices Testing Reports Issued By Locally & Internationally Accredited Laboratory Approved By Civil Defence Ghq Proofing Products Are Confirm And Tested To International Acceptable Standards As Per Local Authority Requirements (Samples Tests Are Not Accepted).
8	Equipments/Devices Approval Certificate Issued By Recognized Accreditation Body Approved By Civil Defence. Ghq.
9	Certificate Of Standardization Issued By Uae's Standards & Meteorology Authority
10	Technical Specification Brochure Shall Be Provided .
11	Samples Of Equipments/Devices Shall Be Provided For Testing And Conformity By Concerned Authority.
12	Authenticated Legal Translation of All Documents from Non-Arabic To Arabic Language
13	Undertakes to Provide Warranty Letter To All Products Approved And Supplied To Projects For A Period Of 3-5 Years, Based On The Nature Of Each Equipment/Device.
14	Undertakes to Provide Spare Parts For The Supplied Products For Minimum 10 Years

## Original Documents / Certificates Shall Be Presented To Ensure Submitted Copies Are True Ones.

## يشترط لإصدار ترخيص وكيل التقديم الإلكتروني للمستندات الآتية :

1	الرخصة التجارية (سارية المفعول) من جهات الترخيص المختصة بإمارة منطقة النشاط • يجب أن تكون نسبة المواطن 100% من الرخصة التجارية. • يجب إضافة نشاط الدفاع المدني حسب تصنيف أنشطة الدفاع لدى الدائرة الاقتصادية
2	شهادة القيد بغرفة التجارة والصناعة (سارية المفعول) • يجب إضافة نشاط الدفاع المدني حسب تصنيف أنشطة الدفاع لدى الدائرة الاقتصادية
3	جواز سفر طالب الترخيص ساري المفعول.
4	كشف بالأجهزة أو المعدات أو المواد المطلوب ترخيصها.
5	عقد الوكالة مع الجهة المصنعة أو المنتجة في بلد المنشأ مصدقاً حسب الأصول.
6	شهادة قيد الوكالة وزارة الاقتصاد سارية المفعول. • يجب أن تكون نسبة المواطن 100% من الرخصة التجارية
7	تقارير اختبار للأجهزة والمعدات والمواد المراد ترخيصها صادرة من مختبر معترف به محلياً وعالمياً معتمد لدى القيادة تثبت مطابقة هذه الأجهزة والمعدات والمواد للمقاييس والمواصفات الوطنية والعالمية المعترف بها - لا تقبل تقارير اختبار العينات
8	شهادة اعتماد للأجهزة والمعدات والمواد المراد ترخيصها صادرة من جهة اعتماد معترف بها محلياً أو عالمياً معتمدة لدى القيادة.
9	شهادة مطابقة للمواصفات القياسية المعتمدة بالدولة صادرة من هيئة المواصفات والمقاييس بالدولة
10	يقتصر ذلك على الأجهزة والمعدات والمواد التي لها مواصفات قياسية بالدولة ( كتيبات أصلية فنية للمواصفات الخاصة بالأجهزة والمعدات والمواد المراد ترخيصها .
11	توفير عينات من الأجهزة والمعدات والمواد المطلوب ترخيصها للإدارة المختصة للفحص والمطابقة
12	ترجمة رسمية معتمدة إلى العربية لجميع المستندات والوثائق المطلوبة والتي تحمل لغات غير اللغة العربية .
13	رسالة تعهد بضمان جميع الأجهزة والمعدات التي سيتم اعتمادها وتوريدها للمشروع المختلفة لمدة من ثلاث إلى خمس سنوات حسب طبيعة الجهاز أو المعدة
14	رسالة تعهد بتوفير قطع الغيار لجميع الأجهزة والمعدات التي سيتم اعتمادها لمدة لا تقل عن عشر سنوات .

تقدم أصول جميع المستندات والوثائق المطلوبة للسلطة المختصة لمضاهاتها مع الصور.

## Technical Requirements For Licensing Agent

1	2 (NOS) Specializing Engineers In Each System Of Life Safety And Firefighting Equipments To Be Licensed Having 5 Years Of Experience Or 3 Years If Candidate Is UAE's National, (Agents Of Products Require No After Sale Services Are Exempted).
2	4 (NOS) Specialized Technicians , If Technician Is A Diploma Holder Shall Have Minimum 2 Years Of Experience, If Technician Is HSSC Holder Shall Have 3 Years And 5 Years Of Experience If Technician Is Not Completing 12 Years Of Schooling( Agents Of Products Require No After Sale Services are Exempted).
3	List of technicians who perform the jobs must be submitted along with qualifications & work experience certificates, valid residence & passport photo copies.
4	Possess Permanent Technical Workshop Build As Per The Technical Requirements Set In Annex (3) Attached, To Deliver After Sale Services ( Agents Of Products Require No After Sale Services Are Exempted).
5	Instruction Manual Of Products Manufactured Shall Be In Both Arabic & English Languages
6	Provision Of Equipment's Technical Specifications Brochures
7	All Equipments/Devices/Materials To Be Licensed Should Bear Approval Mark/Lable From A Recognized And Listed Laboratory By Civil Defence GHQ.

## الشروط الفنية لترخيص وكيل

1	توفير عدد (2) مهندس متخصص لكل نظام من أنظمة السلامة الوقائية مطلوب ترخيصه يتمتعان بخبرة لا تقل عن (5) سنوات في صيانة وتركيب الأجهزة والمعدات المراد ترخيصها أو ثلاث سنوات إذا كان من مواطني الدولة ( لا يطبق هذا الشرط على وكلاء المواد التي لا تحتاج لخدمات ما بعد البيع ) .
2	توفير عدد (4) فنيين متخصصين لكل نظام من أنظمة السلامة الوقائية مطلوب ترخيصه لا تقل خبرتهم عن سنتين إذا كانوا من حملة الدبلوم في مجال التخصص أو ثلاث سنوات إذا كانوا من حملة الثانوية العامة أو خمس سنوات إذا كان مؤهلهم العلمي أقل من الثانوي العامة ( لا يطبق هذا الشرط على وكلاء المواد التي لا تحتاج لخدمات ما بعد البيع ) .
3	قائمة بأسماء الكادر الفني الذي يقوم بتنفيذ الأعمال مع المؤهلات العلمية وشهادات الخبرة وجوازات السفر والإقامة (سارية المفعول).
4	توفير ورشة فنية حسب المواصفات المحددة بالملحق رقم (3) المرفق بهذه اللائحة وذلك لصيانة الأجهزة والمعدات المراد ترخيصها ( لا يطبق هذا الشرط على وكلاء المواد التي لا تحتاج لخدمات ما بعد البيع ) .
5	أن يكون البيانات الخاصة بالاستعمال والتعبئة المثبتة على الأجهزة و المعدات المراد ترخيصها باللغتين العربية والإنجليزية .
6	توفير كتيبات للمواصفات الفنية التفصيلية للأجهزة والمعدات والمواد المراد ترخيصها .
7	أن تحمل جميع الأجهزة أو المعدات أو المواد التي سيتم ترخيصها وتوريدها للدولة علامة الاعتماد من أحد المختبرات المعتمدة من القيادة والمدرجة ضمن قائمة المختبرات المعتمدة .